

**澳門特別行政區****REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 74/2021 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 74/2021**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》第五條第一款、第四款及第六款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006 (Organização e funcionamento do Fundo de Pensões), o Chefe do Executivo manda:

一、續任吳子健以兼職方式擔任退休基金會行政管理委員會行政管理人，自二零二一年七月十五日起為期一年。

1. É renovada a nomeação de Ng Chi Kin como administrador a tempo parcial do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, pelo período de um ano, a partir de 15 de Julho de 2021.

二、執行本批示所指職務的每月報酬相等於行政管理委員會主席薪俸之百分之二十。

2. O exercício das funções referidas no presente despacho é remunerado por uma quantia mensal correspondente a 20% do vencimento do presidente do mesmo Conselho.

二零二一年五月七日

7 de Maio de 2021.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

**第 75/2021 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 75/2021**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》第十三條第一款及第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 e 3 do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006 (Organização e funcionamento do Fundo de Pensões), o Chefe do Executivo manda:

一、續任何燕梅為退休基金會監察委員會主席，自二零二一年七月一日起為期兩年。

1. É renovado o mandato da presidente da Comissão de Fiscalização do Fundo de Pensões, Ho In Mui Silvestre, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Julho de 2021.

二、續任鍾穎儀、譚少筠及張少雄為退休基金會監察委員會成員，自二零二一年七月一日起為期兩年。

2. É renovado o mandato dos membros da Comissão de Fiscalização do Fundo de Pensões, Carmen Maria Chung, Tam Sio Kuan e Cheong Sio Hong, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Julho de 2021.

三、監察委員會主席及成員每月有權收取分別相等於公共行政薪俸表一百一十點及九十點的報酬。

3. A presidente e os membros da Comissão de Fiscalização têm direito a uma remuneração mensal correspondente, respectivamente, aos índices 110 e 90 da tabela indiciária da Administração Pública.

二零二一年五月十日

10 de Maio de 2021.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

**第 76/2021 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 76/2021**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第67/2021號行政長官批示第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 67/2021, o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為第67/2021號行政長官批示第三款（九）項至（十五）項的融入國家發展工作委員會成員：

1. São nomeados membros da Comissão de Trabalho para a Integração no Desenvolvimento Nacional, nos termos das alíneas 9) a 15) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 67/2021:

- (一) 行政長官辦公室代表張國基；
- (二) 行政法務司司長辦公室代表李寶華；
- (三) 經濟財政司司長辦公室代表羅銳榮；
- (四) 保安司司長辦公室代表連興池；
- (五) 社會文化司司長辦公室代表梁詠嫻；
- (六) 運輸工務司司長辦公室代表黃文傑；
- (七) 政策研究和區域發展局代表林媛。

二、本批示所委任成員的任期為一年。

三、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零二一年五月十日

行政長官 賀一誠

二零二一年五月十一日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

- 1) Cheong Kok Kei, em representação do Gabinete do Chefe do Executivo;
- 2) Lei Pou Wa, em representação do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça;
- 3) Lo Ioi Weng, em representação do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças;
- 4) Lin Heng Chi, em representação do Gabinete do Secretário para a Segurança;
- 5) Leong Veng Hang, em representação do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura;
- 6) Vong Man Kit, em representação do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas;
- 7) Lin Yuan, em representação da Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional.

2. O mandato dos membros nomeados pelo presente despacho tem a duração de um ano.

3. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

10 de Maio de 2021.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 11 de Maio de 2021. —  
A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

## 行政法務司司長辦公室

### 批示摘錄

透過行政法務司司長二零二一年四月八日批示：

郭日龍——法務局第一職階首席技術輔導員，根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第七款、第十九條第十款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，其在行政法務司司長辦公室以相同職級擔任職務的徵用，自二零二一年五月二十日，延長一年。

二零二一年五月七日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 林智龍

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 8 de Abril de 2021:

Kuok Iat Long, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça — prorrogada a requisição, pelo período de um ano, para o exercício de funções na mesma categoria, no Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 7 do artigo 18.º e n.º 10 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, conjugados com o artigo 34.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, a partir de 20 de Maio de 2021.

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 7 de Maio de 2021. — O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.